

# ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS .....	7
PRÓLOGO .....	13

## I. DE LOS JUDÍOS EN LATINOAMÉRICA: MÉXICO Y CHILE

1. MIGRACIONES: ASHKENAZIS, SEFARDITAS Y JUDÍOS ÁRABES .....	23
Judíos en Latinoamérica .....	23
Judíos en México: la segunda opción .....	31
Judíos en Chile: entre mar y cordillera .....	46
2. LETRAS MEXICANAS: EL RELATO DE LOS ORÍGENES MOSAICOS ...	61
<i>Sabina Berman, Gloria Gervitz, Margo Glantz, Gerardo Kleinburg,</i> <i>Salomón Laiter, Angelina Muñiz-Huberman, Myriam Moscona,</i> <i>Rosa Nissán, Vicky Nizri, Jacobo Sefamí, Sara Sefchovich,</i> <i>Esther Seligson, Ilan Stavans, José Woldenberg</i>	
Sefarad, aquella morada... ..	62
Holocausto: nuevas ciudades del pecado, antiguas orfandades ..	69
Memoria: escribiendo en los bordes .....	74
Kibutz: con nombre de mujer .....	84
Casa patriarcal: hijas casaderas .....	87
Nuevas generaciones: tradición y bastardía .....	91
<i>In Other Words: No Suffering, No Return</i> .....	96
Hacer memoria, escribir, hablar a Dios .....	98

3. LETRAS CHILENAS: LOS PLIEGUES DE LA MEMORIA JUDÍA . . . . .	101
<i>Marjorie Agosín, Guillermo Blanco, Roberto Brodsky,</i>	
<i>Ariel Dorfman, Andrea Jeftanovic, Sonia Guralnik, Rudi Haymann,</i>	
<i>Alejandro Jodorowsky, Gertrudis de Moses, Beinish Peliowski,</i>	
<i>Milan Platovsky, Cynthia Rimsky, Jorge Scherman,</i>	
<i>Efraím Szmulewicz, Ana Vásquez-Bronfman,</i>	
Operaciones de la memoria . . . . .	104
Lo natal: <i>el allá entonces</i> . . . . .	113
Nuevas y antiguas cartografías de la migrancia . . . . .	118
Redes alternas de la existencia judía . . . . .	123
El desgaste del daño . . . . .	125
Una comunidad de voces . . . . .	130
4. JUDÍOS / LATINOAMERICANOS / ESCRITORES . . . . .	133
II. DE LOS ÁRABES EN LATINOAMÉRICA: MÉXICO Y CHILE	
1. MIGRACIONES: PALESTINOS, SIRIOS Y LIBANESES . . . . .	141
Árabes en Latinoamérica . . . . .	141
Libaneses en México: los <i>rojos</i> pasos migrantes . . . . .	150
Árabes en Chile: <i>paisanos</i> andinos . . . . .	163
2. LETRAS MEXICANAS: BOSQUEJANDO EL CEDRO AMERICANO . . . . .	177
<i>Héctor Azar, Carlos Martínez Assad, Bárbara Jacobs</i>	
La fiesta mexicana . . . . .	178
La restauración del aura . . . . .	183
Raíces migrantes . . . . .	189
Nuevas señas de identidad . . . . .	192
3. LETRAS CHILENAS: LA SAGA <i>PAISANA</i> . . . . .	195
<i>José Auil, Benedicto Chuaqui, Edith Chahín, Walter Garib,</i>	
<i>Jaime Hales, Alicia Jacob, Roberto Sarah</i>	
Del origen: el <i>iliblad</i> . . . . .	196
Del destino: nueva casa, antiguas novedades del sujeto . . . . .	203
Los turcos . . . . .	208
Familia, nación, sexualidad . . . . .	214
De las mujeres: una hija, una sobrina, una familia . . . . .	219
Letras arábigas . . . . .	222
4. CALIGRAFÍA ÁRABE EN LATINOAMÉRICA . . . . .	225

## III. DIÁLOGO AMERICANO

1. MIGRACIONES: LAS OTRAS OPCIONES DE AMÉRICA . . . . .	233
Antisemitismo y <i>turcofobia</i> . . . . .	235
Integración y alteridad . . . . .	238
Una comunidad de comunidades y la colmena árabe . . . . .	241
2. LETRAS AMERICANAS: NUEVAS Y ANTIGUAS CONSTELACIONES . . . . .	245
Sagas familiares y genealogías diaspóricas . . . . .	246
La fe del recuerdo, los cobijos . . . . .	257
Orfandades y utopías . . . . .	268
Coda . . . . .	274
EPÍLOGO . . . . .	275
BIBLIOGRAFÍA . . . . .	281